



ITALIANO

OPCIÓN A

Il calcio: il maggiore fenomeno sportivo in Italia

Lo sport che gli italiani amano di più e seguono con maggior passione è il calcio. “Giocare a pallone” è una esperienza che appartiene all’infanzia della maggior parte degli uomini italiani e, non raramente, anche delle donne. Il calcio, infatti, è giocato fin da bambini e spesso in contesti poco idonei allo sport, o addirittura, in strada.

Oltre a questa pratica spontanea e molto comune, esistono parecchie attività legate al calcio che si svolgono in strutture moderne e attrezzate: nelle scuole, nei centri sportivi, nei parchi e nei giardini pubblici delle grandi città.

Il tifo di una squadra è un vero e proprio fenomeno nazionale che coinvolge sia chi pratica il calcio sia chi ne è semplice spettatore. Il lunedì mattina, dopo le partite del fine settimana, il calcio è il più frequente argomento di conversazione a scuola negli ambienti di lavoro. Spesso l’amore per la squadra del cuore si tramanda di padre in figlio come un bene prezioso o una tradizione di famiglia. Così, il calcio diventa oggetto di discussione, stimolo all’umorismo tra amici e, a volte, causa di liti furiose.

Come in tutti i paesi dove lo sport è anche industria, in Italia la televisione, la radio e i giornali amplificano la passione dei tifosi e, a loro volta, ne sono alimentati. Tutti i giornali dedicano al calcio moltissimo spazio e i maggiori canali televisivi pubblici e privati offrono programmi interamente dedicati al calcio e ai suoi protagonisti.

Inoltre, ci sono calciatori, allenatori o presidenti di squadre di calcio che partecipano a programmi televisivi ed eventi mediatici con grande frequenza: sono come vere stelle dello spettacolo e diventano popolari anche tra chi non è interessato al calcio o non segue affatto gli avvenimenti dello sport.

1. Risponda alle domande: Perché i calciatori sono conosciuti anche dalle persone che non amano il calcio? Crede che sia vera l’affermazione “lo sport è anche industria”? Perché?

2. Traduca il seguente paragrafo del testo:

Il tifo di una squadra è un vero e proprio fenomeno nazionale che coinvolge sia chi pratica il calcio sia chi ne è semplice spettatore. Il lunedì mattina, dopo le partite del fine settimana, il calcio è il più frequente argomento di conversazione a scuola negli ambienti di lavoro. Spesso l’amore per la squadra del cuore si tramanda di padre in figlio come un bene prezioso o una tradizione di famiglia. Così, il calcio diventa oggetto di discussione, stimolo all’umorismo tra amici e, a volte, causa di liti furiose.

3. Individui le particelle CI e NE che si trovano nel testo e spieghi il loro significato.

4. Risponda con la Sua opinione personale alle seguenti domande: Quali sono, secondo Lei, le similitudini e le differenze tra il calcio in Italia e in Spagna?

Valoración del ejercicio: las preguntas 1, 2 y 3 tendrán una puntuación máxima de 2 puntos cada una. La pregunta 4 se calificará con hasta 4 puntos y ha de tener una extensión mínima de 70 palabras. La respuesta de la pregunta nº 4 ha de ser personal, sin parafrasear el texto o usar opiniones dadas por el autor.



OPCIÓN B

La rabbia e l'orgoglio

Ero a casa, la mia casa è nel centro di Manhattan, e alle nove in punto ho avuto la sensazione di un pericolo che forse non mi avrebbe toccato ma che certo mi riguardava. La sensazione che si prova alla guerra, anzi in combattimento, quando con ogni poro della tua pelle senti la pallottola o il razzo che arriva, e rizzi gli orecchi e gridi a chi ti sta accanto: «Down! Get down! Giù! Buttati giù». L'ho respinta. Non ero mica in Vietnam, non ero mica in una delle tante e fottutissime guerre che sin dalla Seconda Guerra Mondiale hanno sevizato la mia vita! Ero a New York, perbacco, in un meraviglioso mattino di settembre, anno 2001. Ma la sensazione ha continuato a possedermi, inspiegabile, e allora ho fatto ciò che al mattino non faccio mai. Ho acceso la Tv. Bè, l'audio non funzionava. Lo schermo, sì. E su ogni canale, qui di canali ve ne sono quasi cento, vedevi una torre del World Trade Center che bruciava come un gigantesco fiammifero. Un corto circuito? Un piccolo aereo sbadato? Oppure un atto di terrorismo mirato? Quasi paralizzata sono rimasta a fissarla e mentre la fissavo, mentre mi ponevo quelle tre domande, sullo schermo è apparso un aereo. Bianco, grosso. Un aereo di linea. Volava bassissimo. Volando bassissimo si dirigeva verso la seconda torre come un bombardiere che punta sull'obiettivo, si getta sull'obiettivo. Sicché ho capito. Ho capito anche perché nello stesso momento l'audio è tornato e ha trasmesso un coro di urla selvagge. Ripetute, selvagge.

(Testo adatto da *La rabbia e l'orgoglio* di Orianna Fallaci)

1. Risponda alle seguenti domande sul testo:

- A quale avvenimento si riferisce l'autrice del testo?
- Cosa ha guardato l'autrice alla televisione?

2. Traduca il seguente paragrafo del testo:

Quasi paralizzata son rimasta a fissarla e mentre la fissavo, mentre mi ponevo quelle tre domande, sullo schermo è apparso un aereo. Bianco, grosso. Un aereo di linea. Volava bassissimo. Volando bassissimo si dirigeva verso la seconda torre come un bombardiere che punta sull'obiettivo, si getta sull'obiettivo.

3. Indica tutti i verbi all'imperfetto indicativo, presenti nel testo e il loro infinito.

4. Risponda con la Sua opinione personale alle seguenti domande: Cosa faresti tu se ti trovassi in mezzo ad un disastro come quello di New York? Quale sarebbe la tua reazione? Cosa pensi dei kamikaze?

Valoración del ejercicio: las preguntas 1, 2 y 3 tendrán una puntuación máxima de 2 puntos cada una. La pregunta 4 se calificará con hasta 4 puntos y ha de tener una extensión mínima de 70 palabras (contabilizando la respuesta de las tres preguntas planteadas). La respuesta de la pregunta nº 4 ha de ser personal, sin parafrasear el texto o usar opiniones dadas por el autor.



ITALIANO

Criterios específicos de corrección

OPCIÓN A

1. Hasta un máximo de 2 puntos

Debe responder a las dos preguntas de manera concisa, sin parafrasear el texto. Se valorará el uso correcto de las formas gramaticales, la coherencia semántica y la precisión en la respuesta. Cada pregunta tendrá una calificación máxima de 1 punto.

2. Hasta un máximo de 2 puntos

El alumno ha de traducir el texto con la mayor precisión posible, con la coherencia de significado adecuada, sin pegar palabra tras palabra y sin un sentido lógico o, incluso, contradictorio. Se calificará negativamente la traducción incorrecta de las estructuras y los elementos gramaticales, los tiempos verbales, las personas gramaticales, los sustantivos en singular y plural, el valor de los pronombres personales, la correlación temporal, etc.

3. Hasta un máximo de 2 puntos

Para obtener la puntuación máxima es preciso distinguir y conocer el significado de todas las partículas Ci y NE presentes en el texto, incluso aquellas modificadas por elementos contiguos.

4. Hasta un máximo de 4 puntos

Para obtener la puntuación máxima el alumno debe responder a las cuestiones planteadas con un mínimo de 70 palabras. Las respuestas con una extensión inferior se calificarán con un máximo de 2 puntos. Se valorará, además, la correcta expresión escrita y el uso adecuado de las formas gramaticales y léxicas, así como la coherencia de significado en el texto redactado.

OPCIÓN B

1. Hasta un máximo de 2 puntos

Debe responder a las dos preguntas de manera concisa y sin parafrasear el texto. Se valorará el uso correcto de las formas gramaticales, la coherencia semántica y la precisión en la respuesta. Cada pregunta tendrá una calificación máxima de 1 punto.

2. Hasta un máximo de 2 puntos

El alumno ha de traducir el texto con la mayor precisión posible, con la coherencia de significado adecuada, sin pegar palabra tras palabra y sin un sentido lógico o, incluso, contradictorio. Se calificará negativamente la traducción incorrecta de las estructuras y los elementos gramaticales, los tiempos verbales, las personas gramaticales, los sustantivos en singular y plural, el valor de los pronombres personales, la correlación temporal, etc.

3. Hasta un máximo de 2 puntos

Para obtener la puntuación máxima es preciso identificar todos los verbos del texto en la forma del imperfecto de indicativo e indicar cuál es el infinitivo de cada uno de ellos.

4. Hasta un máximo de 4 puntos

Para obtener la puntuación máxima el alumno debe responder a las cuestiones planteadas con un mínimo de 70 palabras (podrá responder a las dos cuestiones de manera conjunta). Las respuestas con una extensión inferior se calificarán con un máximo de 2 puntos. Se valorará, además, la correcta expresión escrita y el uso adecuado de las formas gramaticales y léxicas, así como la coherencia de significado en el texto redactado.